



Verein TRIVAPOR – Generalversammlung in schriftlichem Verfahren
Allgemeine Information

Français au dos!

Neuenburg, den 15. September 2020

Liebe Mitglieder

An seiner Sitzung vom 1. September 2020 hat der Vorstand beschlossen auf die diesjährige Generalversammlung in Ihrer gewohnten Form zu verzichten und diese durch ein schriftliches Verfahren zu ersetzen.

Diese Information wurde am 3. September auf unserer Homepage veröffentlicht.

Die gegenwärtige Lage betreffend Covid-19 und die Überlegungen wegen der Gesundheit unserer Mitglieder führten uns zu dieser Entscheid. Ausserdem ist kein wichtiger Entscheid, der zu Diskussionen Anlass gäbe, zu fällen.

Wir sind uns bewusst, dass die gewählte Prozedur, die die legale Frist zurr Durchführung der Generalversammlung im ersten Semester vorsieht, verletzt und hoffen jedoch auf Ihr Verständnis bei dieser ausserordentlichen Lage in diesem Jahr 2020.

Beiliegend überweisen wir folgende Dokumente:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 18. Mai 2019
2. Jahresbericht 2019
3. Jahresrechnung 2019 und Bericht der Kontrollstelle
4. Budget 2020 (Information)
5. Statutarischen Wahlen
6. Stimmzettel (Frist bis 15. Oktober 2020 eintreffend)

Bitte, reservieren Sie den 8. Mai 2021 für die Teilnahme an unserer nächsten Generalversammlung, die wir mit grosser Hoffnung in der gewohnten, gastfreundlicher Form in Grandson durchführen werden.

Mit freundlichen Grüssen

François Kistler
Präsident Verein Trivapor

TRIVAPOR – Protokoll der Generalversammlung vom 18. Mai 2019 in Lüscherz

Vorstand : François Kistler, Präsident des Vereins. Teilnehmer: 225 Mitglieder.

Frau Silvia Mügeli, Gemeindepräsidentin Lüscherz, begrüsst die anwesenden und wünscht, dass ihr Dorf wieder regelmässig von den Schiffen bedient wird.

1. Protokoll der vorherigen GV. Dieser befindet sich auf unserer homepage. Wird gutgeheissen.

2. Bericht des Vorstands über das Ergebnis 2018. Der Präsident erinnert an unsere Statuten, die vorsehen, dass unser Dampfschiff regelmässig auf den drei Seen verkehrt. Dieser Wunsch wird endlich Wirklichkeit, indem seit dem 25. Mai 2019 eine Fahrt Neuenburg-Biel und zurück jeden Samstag stattfinden wird. Die Statistik der letzten Jahren beweisen, dass unser Dampfschiff weiterhin mit grossem Erfolg eingesetzt wird. Gemäss Vertrag mit der LNM betreibt und unterhält dieses Unternehmen das Schiff, aber der Unterhalt des Kessels, der Dampfmaschine und der Schaufelräder bleibt auf Konto von Trivapor. Wir brauchen also weiterhin die moralische und die finanzielle Unterstützung unserer Mitglieder. Im Jahr 2018 hat Trivapor an den Anlass Wissenschaftliches Erbe teilgenommen, mit 5 Sendungen der Radio Suisse Romande, die an Bord des Dampfschiffs realisiert wurden. Dreharbeiten eines Films über Sherlock Holmes fanden ebenfalls auf dem Schiff statt. Die Eröffnungsfahrt nach Biel, am 16. Mai 2019 fand einen guten Anklang bei der Presse von Biel und Neuenburg, sowie im Fernsehen (TV Romande und Neuenburg). Am Samstag 29. Juni wird mit der „Vapeur Val-de-Travers“ eine kombinierte Fahrt, Dampfzug + Dampfschiff, nach Biel organisiert.

Technik. Yves Müller ist sehr glücklich zu berichten, dass das Dampfschiff im Jahr 2018 den Betrieb zuverlässig durchgeführt hat. Wegen kleineren Ursachen mussten zwei Mal Kurse abgesagt werden. Eine Panne betraf der Mechanismus des Kamins, sodass einige Tage mit gesenktem Kamin gefahren wurde! Gesamtkosten der Reparatur durch Shiptec: Fr. 14'000. Die Hälfte wurde uns von der Versicherung zurückerstattet. Die Unterhaltskosten für die Winterung im Herbst und die Inbetriebnahme im Frühling durch die CGN (Genfersee) belasten unser Konto mit Fr. 48'000. Die Instandstellung der Belüftung im Dampfdom durch Shiptec kostete Fr. 3'400. Es gab dieses Jahr keine Kesselinspektion in kaltem Zustand mit dazugehörigem kehren der Kesselrohren. Dank an das Personal der LNM und den Maschinisten der CGN: das Schiff wurde gut geführt, keine brutale Landungsmanöver! Dank auch dem Personal der Schiffsrestauration: der gute Ruf ist das beste Zeugnis!

„Jeudistes“. André Bernoulli freut sich der guten Mitarbeit mit der LNM. Die Freiwilligen leisten Unterhaltsarbeiten, besonders bei der Winterung und bei der Wiederinbetriebnahme im Frühling.

3.1. Finanzen. Der Präsident stellt fest, dass die Minderung der Anzahl Mitglieder, wenn auch etwas schwächer, weiterhin bemerkbar ist. Nach einer Reserve für die alle zwei Jahren fälligen grösseren Unterhaltsarbeiten (Kesselinspektion, kehren der Kesselrohren, Schaufelräder) bleibt einen kleinen Ueberschuss von Fr. 4'000.

3.2 Der Revisorenbericht der Treuhand Leitenberg empfiehlt, dem Vorstand Entlastung zu erteilen.

3.3. Die Berichte und die Rechnung werden einstimmig genehmigt.

3.4. Entlastung des Vorstands : einstimmig genehmigt.

3.5 Information über das Budget 2019. Mit Vorsicht und Erfahrung der letzten Jahren ist ein kleiner Gewinn vorgesehen.

4-5. Wahl des Vorstands und der Revisoren. Sie wurden im Vorjahr für zwei Jahren gewählt.

6. Verschiedenes. Der Präsident stellt fest, dass es Verirrungen bei der Anmeldung von Einzel- oder Paarmitglieder gibt. Es wäre gut, die Vornamen zu vermerken. Gemäss Turnus wird die nächste GV im Kanton Waadt stattfinden. Der ehemalige Präsident von Leubringen gratuliert Trivapor, LNM und BSG für die Zusammenarbeit zum Gelingen der regelmässigen Kursfahrt des Dampfschiffs zwischen Neuenburg und Biel.

Ende der GV um 12.15 Uhr.

Sébastien Jacobi, 19.5.2019



**Verein TRIVAPOR – Generalversammlung in schriftlichem Verfahren
Statutarische Wahlen**

Français au dos!

Einleitung

Gemäss Statuten finden die Wahlen im zweijährigem Rhythmus statt.
Im Jahr 2020 sollen die Wahlen stattfinden

Vorstand

Einige Mitglieder stellen sich nicht zur Wiederwahl.

Der Vorstand ist der Meinung, dass die Wahl einer neuen Kandidatur durch das schriftliche Verfahren unelegant und wenig menschlich sei. Deshalb schlagen wir vor, auf neue Kandidaten zu verzichten und nur die heutigen Mitglieder, die sich für eine weitere Periode zur Verfügung stellen, zu wählen. Die Statuten erlauben diese Verminderung der Mitgliederzahl.

Der Vorstand nutzt die Möglichkeit neue Mitglieder im Lauf des Jahres zu suchen und an der Generalversammlung 2021 vorzuschlagen.

Folgende heutige Mitglieder stellen sich weiter zur Verfügung, alphabetisch geordnet:

Olivier Bachmann
Jean-Pierre Baer
André Bernoulli
Jonathan Gretilat
Sébastien Jacobi
François Kistler
Marlène Lanthemann
Yves Muller
Claude Waelti

Kontrollstelle

Fiduciaire Leitenberg et Associés SA

TRIVAPOR Association Navigation à vapeur sur les lacs jurassiens
 Fondation TRIVAPOR Marc Oesterlé Navigation à vapeur sur les lacs jurassiens

COMPTES AU 31.12.2019 - BUDGET 2019 - BUDGET 2020

RUBRIQUES	COMPTABILITE au 31.12.19			BUDGET 2019	REM	BUDGET 2020
	ASSOCIATIO	FONDATION	CONSOLIDE			
	CHF	CHF	CHF	CHF		CHF
RECETTES						
Cotisations	68 020.00		68 020.00	69 000.00		67 000.00
Dons	61 433.60		61 433.60	56 000.00		60 000.00
Subventions de corporations de droit public	18 000.00		18 000.00	15 000.00		15 000.00
Recettes diverses	5 000.00		5 000.00	5 000.00		5 000.00
Vente de livres	915.00		915.00			500.00
Total recettes	153 368.60	0.00	153 368.60	145 000.00		147 500.00
DEPENSES						
Frais de gestion et d'administration						
Travaux graphiques et d' impression	7 067.15		7 067.15	6 500.00		7 000.00
Frais d'administration et de comptabilité	5 315.55	2 069.50	7 385.05	8 500.00		8 000.00
Frais de représentation et de séances	1 188.00		1 188.00	1 500.00		1 500.00
Frais de pub. Manifestations / Projets particuliers	2 588.55		2 588.55	1 800.00		1 300.00
Inauguration ligne Bienne	3 957.50		3 957.50			
Frais d'assurances	208.95		208.95	200.00		200.00
Achat livres Trivapor - Jacobi	340.00		340.00			
Frais d'affiliation et d'abonnements divers	110.00		110.00	100.00		100.00
Frais Assemblée Générale, réceptions et divers	12 803.60		12 803.60	12 500.00		15 000.00
Frais financiers	818.70	28.25	846.95	900.00		900.00
Total dépenses de gestion et d'administration	34 398.00	2 097.75	36 495.75	32 000.00		34 000.00
EXPLOITATION DU NEUCHÂTEL						
Entretien inst. Techn. Et prop. (YM)	81 015.40		81 015.40	75 000.00		35 000.00
Entretien conservation patrimoine (AB)	14 449.30		14 449.30	15 000.00		20 500.00
Total dépenses exploitation du neuchâtel	95 464.70	0.00	95 464.70	90 000.00		55 500.00
RESULTAT AVANT AMORTISSEMENTS	23 505.90	-2 097.75	21 408.15	23 000.00		58 000.00
Don de l'Association à la Fondation	-22 000.00	22 000.00	0.00			
Amortissements		-17 000.00	-17 000.00	-20 000.00		-20 000.00
Attribution à provision pour entretien			0.00			-35 000.00
RESULTAT Bénéfice(+)/ Perte(-) au	1 505.90	2 902.25	4 408.15	3 000.00		3 000.00

REMARQUES

Le budget 2020 a été établi en décembre 2019 et définitivement finalisé lors de la séance du comité du 29 janvier 2020 sur la base de cotisations inchangées.

Au boucllement intermédiaire du 30 juin 2020 nous constatons que :

- Nos liquidités s'élèvent à CHF 390'000 soit un accroissement de CHF 5'000 pour l'année en cours
- Nous n'enregistrons pas de dépenses imprévues; les charges sont sous contrôle; le budget sera respecté
- Les cotisations et dons sont bien rentrés. Au 30 juin 2020 ils se montent à 86'000 soit un montant identique à celui de 2019
- Les autres rentrées (24'000) correspondent au budget qui sera respecté

CONCLUSION :

- Nous remercions nos membres qui, malgré le Covid 19, demeurent fidèles à notre association TRIVAPOR



Merci de renvoyer le bulletin de vote dûment complété et signé jusqu'au 15 octobre par courrier ou scanné par courriel aux adresses mentionnées en bas de page
Bitte das gewünschte Feld ankreuzen und den ausgefüllten per Post oder eingescannt per Mail an den unten erwähnten Adressen bis spätestens 15. Oktober zurückschicken

	oui	non	Abstention
	Ja	Nein	Enthaltung
Acceptation du procès-verbal de l'AG du 18 mai 2019 (Pour les membres présents)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Annahme des Protokolles der GV vom 18. Mai 2019 (Für die anwesenden Mitglieder)			
Acceptation du rapport d'activité pour l'exercice 2019	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Annahme des Rechenschaftsberichtes für das Jahr 2019			
Acceptation des comptes 2019 et du rapport de l'organe de révision	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Annahme der Jahresrechnung und des Revisorenberichtes 2019			
Décharge au comité	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Déchargeerteilung an den Vorstand			
Elections statutaires du comité pour 2 ans	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wahl der Mitglieders des Vorstandes für 2 Jahre			
Election de l'organe de révision pour 2 ans	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wahl der Revisionsstelle für 2 Jahre			



Membre votant / Abstimmendes Mitglied

Prénom	Nom
Vorname	Name
Adresse	Numéro postal / Lieu
Adresse	Postleitzahl / Ort

E-Mail _____

Lieu et date / Ort und
Datum _____

Signature / Unterschrift _____

Envoyer à /Zurücksenden an : Trivapor, Case postale 1624, 2001 Neuchâtel

Ou par courriel/ oder per E-Mail : contact@trivapor.ch

Adresses Trivapor et Courriel Trivapor

Jacques Leitenberg

Expert-comptable diplômé
jacques.leitenberg@leitenberg.net

Pierre Hildbrand

Expert-comptable diplômé
pierre.hildbrand@leitenberg.net

Olivier Ecabert

Agent fiduciaire avec brevet fédéral
olivier.ecabert@leitenberg.net

Jacques Rais

Expert-comptable diplômé
jacques.rais@leitenberg.net

Joane Meyrat

Experte-comptable diplômée
joane.meyrat@leitenberg.net

TRIVAPOR Association Navigation
à vapeur sur les lacs jurassiens

Neuchâtel

Rapport de l'auditeur
à l'Assemblée générale des membres
Exercice 2019

**RAPPORT DE L'AUDITEUR SUR LES COMPTES ANNUELS
A L'ASSEMBLEE GENERALE DES MEMBRES DE
TRIVAPOR Association Navigation à vapeur sur les lacs jurassiens, Neuchâtel**

En notre qualité d'auditeur et conformément à notre mandat, nous avons effectué l'audit des comptes annuels ci-joints de TRIVAPOR Association Navigation à vapeur sur les lacs jurassiens, Neuchâtel, comprenant le bilan, le compte de résultat et l'annexe pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2019.

Responsabilité du Comité

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels, conformément aux dispositions légales et aux statuts, incombe au Comité. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels afin que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. En outre, le Comité est responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées, ainsi que des estimations comptables adéquates.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à exprimer une opinion sur les comptes annuels. Nous avons effectué notre audit conformément aux Normes d'audit suisses (NAS). Ces normes requièrent de planifier et réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les comptes annuels ne contiennent pas d'anomalies significatives.

Un audit inclut la mise en œuvre de procédures d'audit en vue de recueillir des éléments probants concernant les valeurs et les informations fournies dans les comptes annuels. Le choix des procédures d'audit relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation des risques que les comptes annuels puissent contenir des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en compte le système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, pour définir les procédures d'audit adaptées aux circonstances, et non pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'existence et l'efficacité de celui-ci. Un audit comprend, en outre, une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables appliquées, du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour fonder notre opinion d'audit.

Opinion d'audit

Selon notre appréciation, les comptes annuels pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2019 sont conformes à la loi suisse et aux statuts.

La Chaux-de-Fonds, le 29 janvier 2020

Fiduciaire Leitenberg & Associés SA


Joane Meyrat
Expert-réviseur agréée
(Responsable du mandat)


Tiffany Kuntzer
Réviseur agréée

Annexe : Comptes annuels (bilan, compte de résultat et annexe)

BILAN AU 31 DECEMBRE 2019

	31.12.2019	31.12.2018
	CHF	CHF
ACTIF		
Actif circulant		
Trésorerie	252'582.22	217'502.37
Autres créances à court terme	-	7'426.00
- Envers des tiers	-	7'426.00
Total de l'actif circulant	252'582.22	224'928.37
	<hr/>	<hr/>
TOTAL DE L'ACTIF	252'582.22	224'928.37
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

BILAN AU 31 DECEMBRE 2019

	Notes	31.12.2019 CHF	31.12.2018 CHF
PASSIF ET CAPITAUX PROPRES			
Capitaux étrangers à court terme			
Dettes résultant de l'achat de biens et de prestations de services		8'034.40	1'516.95
- Envers des tiers		8'034.40	1'516.95
Autres dettes à court terme		20'902.00	971.50
- Compte courant Fondation Trivapor		20'902.00	971.50
Passifs de régularisation & provisions à court terme	2.1	58'000.00	58'300.00
Total des capitaux étrangers à court terme		86'936.40	60'788.45
Capitaux propres			
Capital		164'139.92	159'738.09
Résultat de l'exercice		1'505.90	4'401.83
Total des capitaux propres		165'645.82	164'139.92
TOTAL DU PASSIF ET CAPITAUX PROPRES		252'582.22	224'928.37

COMPTE DE RESULTAT DE L'EXERCICE 2019

	2019	2018
	CHF	CHF
Cotisations	68'020.00	70'245.45
Dons	61'433.60	56'809.63
Don ville de Neuchâtel	18'000.00	15'000.00
Ventes de la boutique	915.00	-
Recettes diverses	5'000.00	-
Total des recettes	153'368.60	142'055.08
Entretien des installations techniques	81'015.40	58'446.20
Entretien lié à la conservation du patrimoine	14'449.30	8'451.90
Dotation à la provision pour frais d'entretien	-	20'000.00
Charges de l'association	34'398.00	25'755.15
- Travaux graphiques et d'impression	7'067.15	6'220.60
- Frais d'administration et de comptabilité	5'315.55	5'882.45
- Frais de représentation et de séances	1'188.00	1'186.50
- Inauguration de la ligne Neuchâtel-Bienne	3'957.50	-
- Invitations au Club 1912	2'588.55	-
- Frais d'assurance	208.95	208.95
- Frais d'affiliations et d'abonnements divers	110.00	140.00
- Frais d'acquisition de livres	340.00	2'130.00
- Frais Assemblée générale et divers	12'803.60	9'059.85
- Frais financiers	818.70	926.80
Don en faveur de la Fondation	22'000.00	25'000.00
Total des dépenses	151'862.70	137'653.25
Résultat de l'exercice	1'505.90	4'401.83

ANNEXE AUX COMPTES ANNUELS 2019

1. INDICATIONS SUR L'ASSOCIATION**Raison de commerce, forme juridique et siège**

L'association TRIVAPOR Association Navigation à vapeur sur les lacs jurassiens est une association d'utilité publique qui a son siège à Neuchâtel.

Cette association a pour but la remise en service de bateaux à vapeur sur les lacs de Bienne, Neuchâtel et Morat, la conservation des bateaux remis en service et la promotion de leur utilisation par le public. A cet effet, TRIVAPOR apporte son soutien à la Fondation TRIVAPOR Navigation à vapeur sur les lacs jurassiens, en lui assurant les moyens financiers nécessaires.

Moyenne annuelle des emplois à plein temps

L'association n'a aucun employé.

2. PRINCIPES D'EVALUATION

Les principes d'évaluation utilisés dans les présents comptes annuels sont conformes aux exigences du droit comptable suisse.

2.1 Passifs de régularisation et provisions à court terme

En 2016, un nombre inhabituel de cotisations ont été payées au cours du mois de décembre. Selon les contrôles effectués par le trésorier, une part importante de ces cotisations concernait vraisemblablement l'exercice suivant. Afin d'éviter de péjorer l'exercice à venir, le Comité a décidé de reporter une partie des cotisations encaissées. Une provision à court terme d'un montant de CHF 15'000 a été constituée à cet effet dans les comptes annuels 2016. La situation étant identique sur les exercices suivants, cette provision a été conservée à la même valeur.

3. COMMENTAIRES DES COMPTES ANNUELS

L'ensemble des détails nécessaires selon l'article sont fournis directement au sein du bilan et du compte de résultat et les comptes annuels ainsi présentés n'appellent pas d'autre commentaire.